

barbas .

Manuale per l'utente

Gas Fire Panorama 70-70 PF2



Numero di serie:

Data di produzione:

© Barbas Bellfires BV

È vietato riprodurre, archiviare in sistemi di ricerca o trasmettere il presente documento, in tutto o in parte, in qualsiasi forma o con qualsivoglia mezzo, sia esso elettronico, meccanico, tramite fotocopie, registrazione o altro, senza previa autorizzazione scritta di Barbas Bellfires BV. Il presente documento può contenere inesattezze tecniche o errori tipografici. Barbas Bellfires BV si riserva pertanto il diritto di rivedere il contenuto del presente documento di tanto in tanto.

Informazioni per i contatti

Barbas Bellfires BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, The Netherlands

E-mail: info@barbas.com

www.barbasbellfires.com

6	Risoluzione dei problemi.....	25
6.1	Tabella per la risoluzione dei problemi.....	25
6.2	Procedure per la risoluzione dei problemi.....	25
6.2.1	Sostituzione delle batterie per il telecomando.....	25
7	Informazioni sullo smaltimento dell'apparecchio	27
8	Dati tecnici.....	30
8.1	Barbas Gas Fire Panorama 70-70 PF2 - GB, IE, ES, IT.....	30
9	Condizioni di garanzia.....	33
10	Dichiarazione di conformità UE.....	35

1 Informazioni sul presente documento

Il presente documento contiene le informazioni necessarie per effettuare le seguenti attività sul Gas Fire Panorama 70-70 PF2:

- Utilizzare l'apparecchio
- Effettuare gli interventi di manutenzione di base

Nel presente documento si fa riferimento al Gas Fire Panorama 70-70 PF2 come 'l'apparecchio'. Il presente documento è una parte essenziale dell'apparecchio. Leggere attentamente il presente manuale prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio. Conservare il manuale in un luogo sicuro.

Le istruzioni originali del documento sono in inglese. Tutte le versioni del documento in altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali. Non è sempre possibile fornire illustrazioni dettagliate di ogni singolo elemento dell'apparecchio. Le illustrazioni contenute nel presente documento mostrano una configurazione tipica. Le illustrazioni sono fornite esclusivamente a scopo istruttivo.

1.1 Come utilizzare il presente documento

1. Acquisire familiarità con la struttura e il contenuto del documento.
2. Leggere attentamente la sezione sulla sicurezza.
3. Verificare di aver compreso tutte le istruzioni.
4. Effettuare le procedure completamente e rispettando la sequenza fornita.

1.2 Avvertenze e avvisi utilizzati nel documento

Avvertenza

La mancata osservanza di queste istruzioni causa il rischio di lesioni personali o decesso.

Avviso

La mancata osservanza di queste istruzioni comporta il rischio di danni all'apparecchio o ai beni.

Nota

Una nota mostra maggiori informazioni.

Simbolo	Descrizione
	Simbolo visivo della presenza di un pericolo
	Simbolo visivo della presenza di maggiori informazioni

1.3 Documentazione correlata

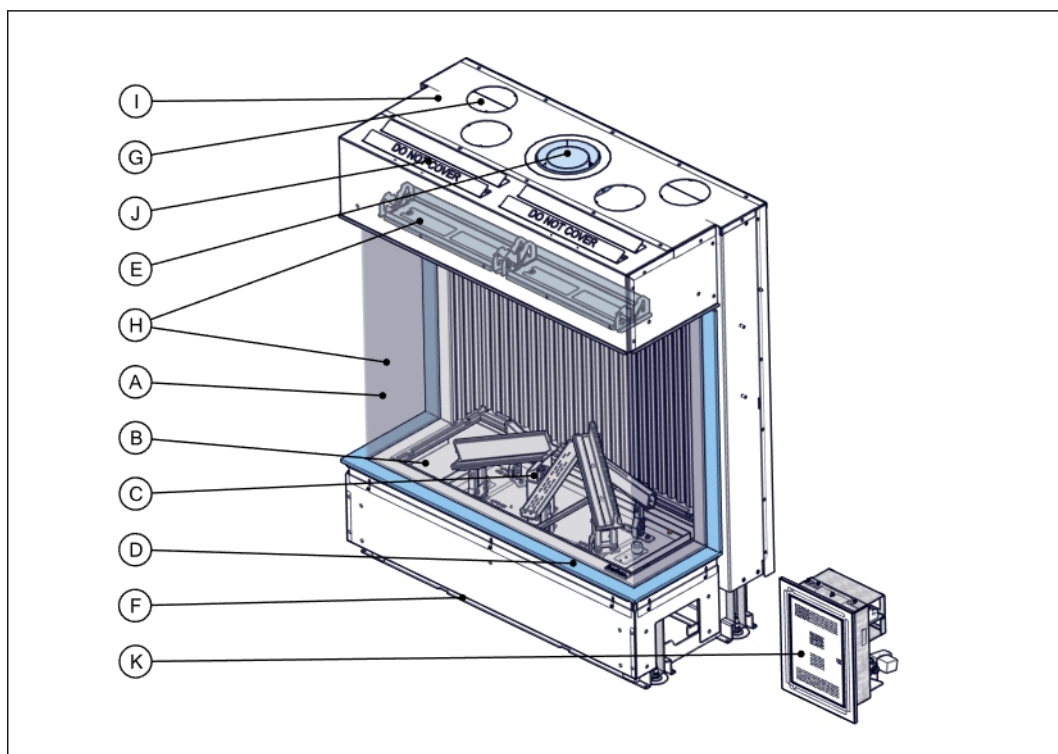
- Manuale di preparazione
- Manuale di installazione e manutenzione
- Manuale per l'utente
- Istruzioni di montaggio per il sistema coassiale di flusso

2 Descrizione

2.1 Uso previsto

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per riscaldare la stanza in cui è installato. Non usare l'apparecchio per scopi diversi.

2.2 Panoramica dell'apparecchio



- | | | | |
|---|--|---|--|
| A | Vetroceramica | G | Uscita dell'aria di convezione (opzionale) |
| B | Alloggiamento del bruciatore | H | Valvola di sovrappressione |
| C | Bruciatore della fiamma pilota | I | Mantello di convezione (opzionale) |
| D | Cornice decorativa | J | Aperture di scarico della sovrappressione |
| E | Raccordo per canna fumaria concentrica | K | Scatola comandi |
| F | Ingresso dell'aria di convezione (opzionale) | | |

Figura 1. Panoramica di Gas Fire Panorama 70-70 PF2

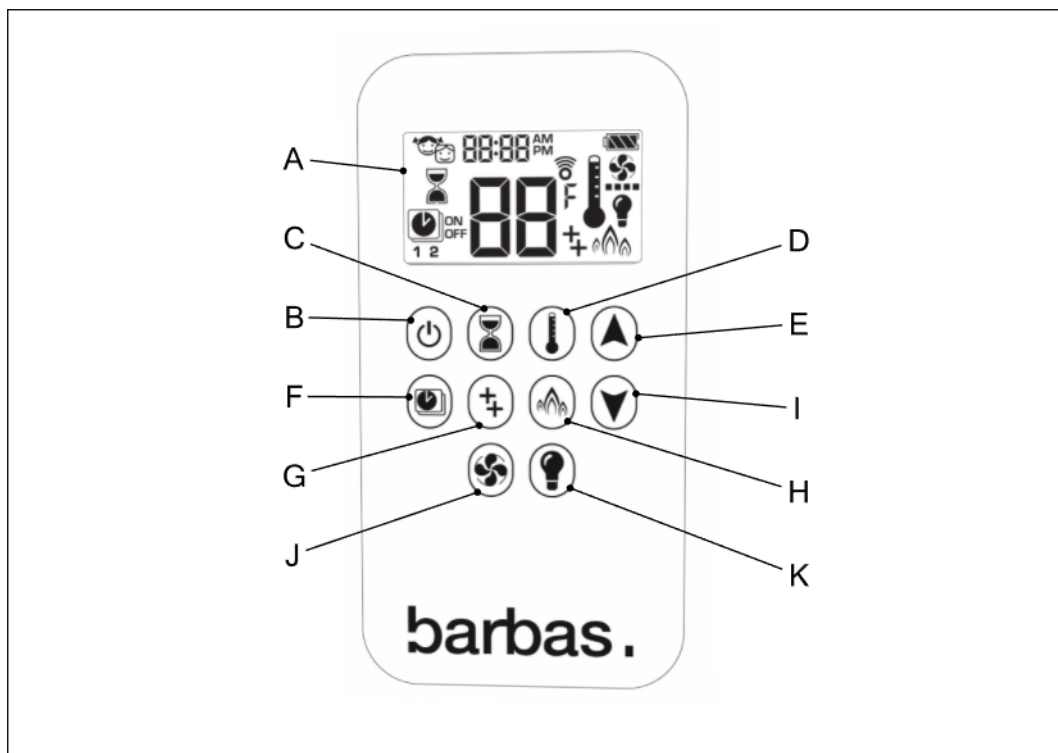
2.3 Panoramica del telecomando



Nota: Il telecomando non è intercambiabile con un telecomando di un modello diverso.

È possibile utilizzare l'apparecchio con il telecomando. Il telecomando comunica con il ricevitore.

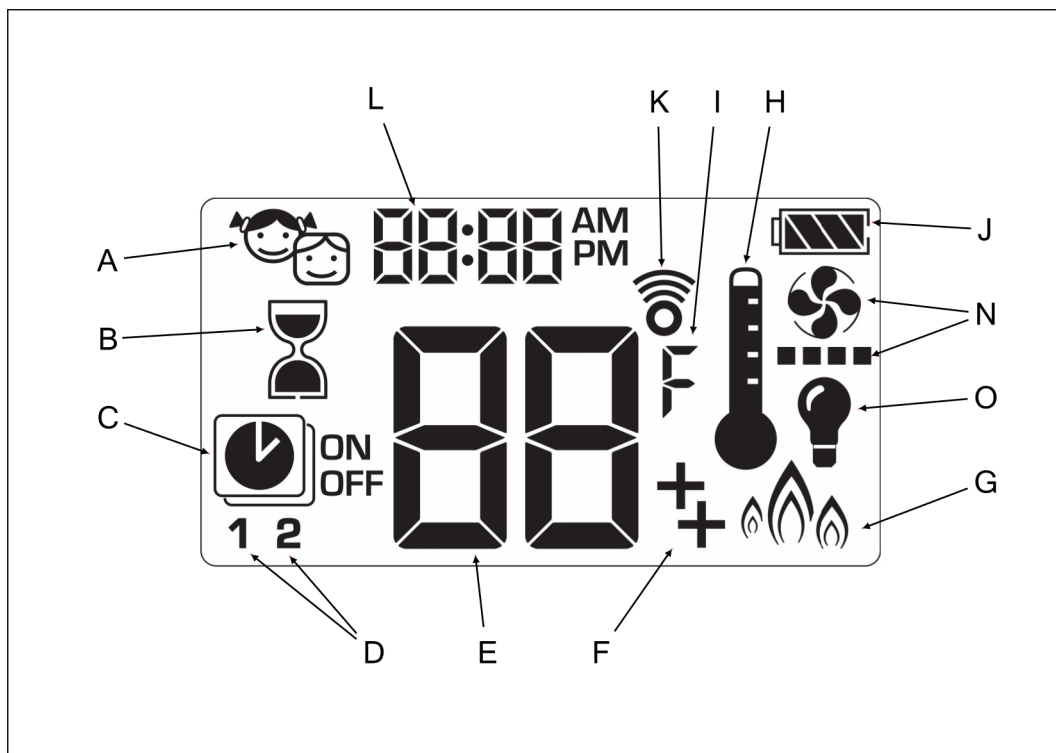
2.3.1 Panoramica dei pulsanti



- | | | | |
|---|------------------------|---|---------------------------|
| A | Display | G | Modalità bruciatore |
| B | Accensione/spegnimento | H | Modalità eco |
| C | Timer | I | Giù |
| D | Modalità termostatica | J | Ventola (non applicabile) |
| E | Su | K | Illuminazione |
| F | Modalità da programma | | |

Figura 2. Pulsanti del telecomando

2.3.2 Panoramica del display



- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------|
| A | Blocco di sicurezza per bambini attivo | H | Termostato attivo |
| B | Timer per conto alla rovescia impostato | I | Unità di temperatura (°C o °F) |
| C | Modalità di programmazione impostata | J | Stato della batteria |
| D | Numero del programma attivo | K | Trasmissione del segnale |
| E | Temperatura | L | Ora corrente |
| F | Entrambi i bruciatori attivi | N | Non applicabile |
| G | Modalità ECO impostata | O | Illuminazione accesa |

Figura 3. Display del telecomando

2.4 Modalità di funzionamento

2.4.1 Modalità termostatica

In questa modalità l'apparecchio misura la temperatura della stanza e la confronta con la temperatura impostata. L'apparecchio regola automaticamente l'altezza della fiamma per verificare che la temperatura della stanza sia conforme alla temperatura impostata.

2.4.2 Modalità da programma

In questa modalità è possibile impostare due programmi diversi. È possibile usare questi programmi per accendere e spegnere l'apparecchio alla temperatura impostata in ore e giorni specifici.

2.4.3 Modalità eco

In questa modalità, l'altezza della fiamma cambia da minimo a massimo per la durata del ciclo:

- Se la temperatura della stanza è inferiore alla temperatura impostata, l'altezza della fiamma rimane elevata per un periodo di tempo più lungo.
- Se la temperatura della stanza è superiore alla temperatura impostata, l'altezza della fiamma rimane bassa per un periodo di tempo più lungo.

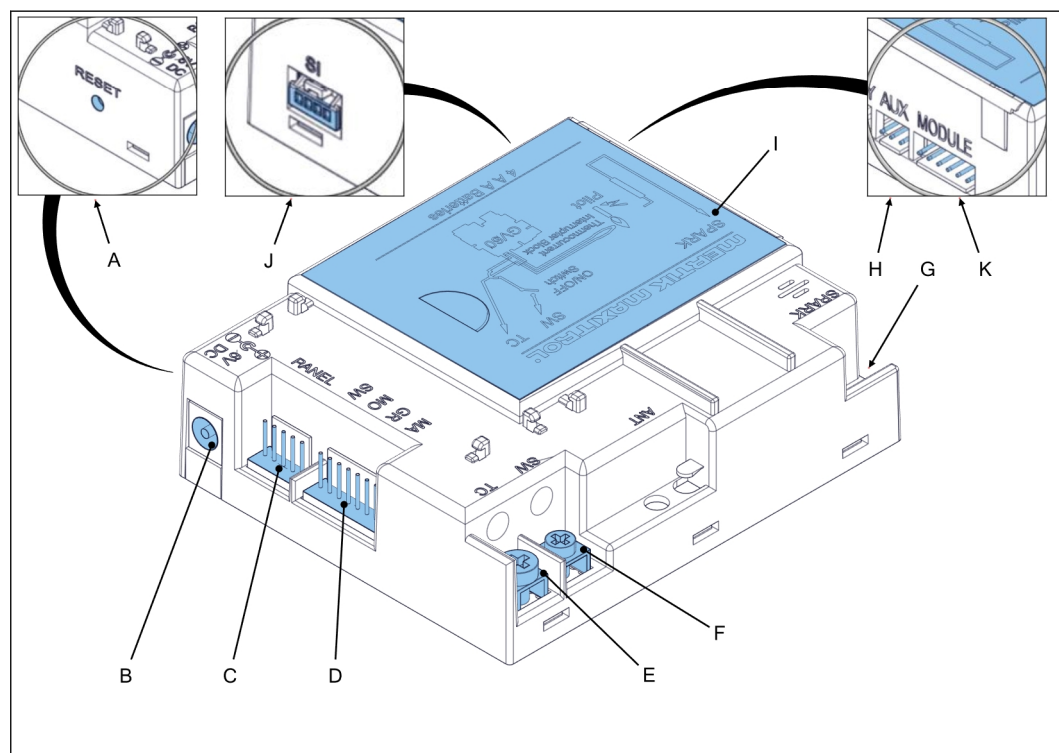
In modalità eco, un ciclo continua per circa 20 minuti.

2.4.4 Modalità timer

In questa modalità è possibile impostare un periodo di tempo al termine del quale l'apparecchio si spegne. La modalità timer funziona solo se l'apparecchio è impostato in modalità manuale, termostatica o eco.

2.5 Panoramica degli elementi di comando

2.5.1 Panoramica del ricevitore

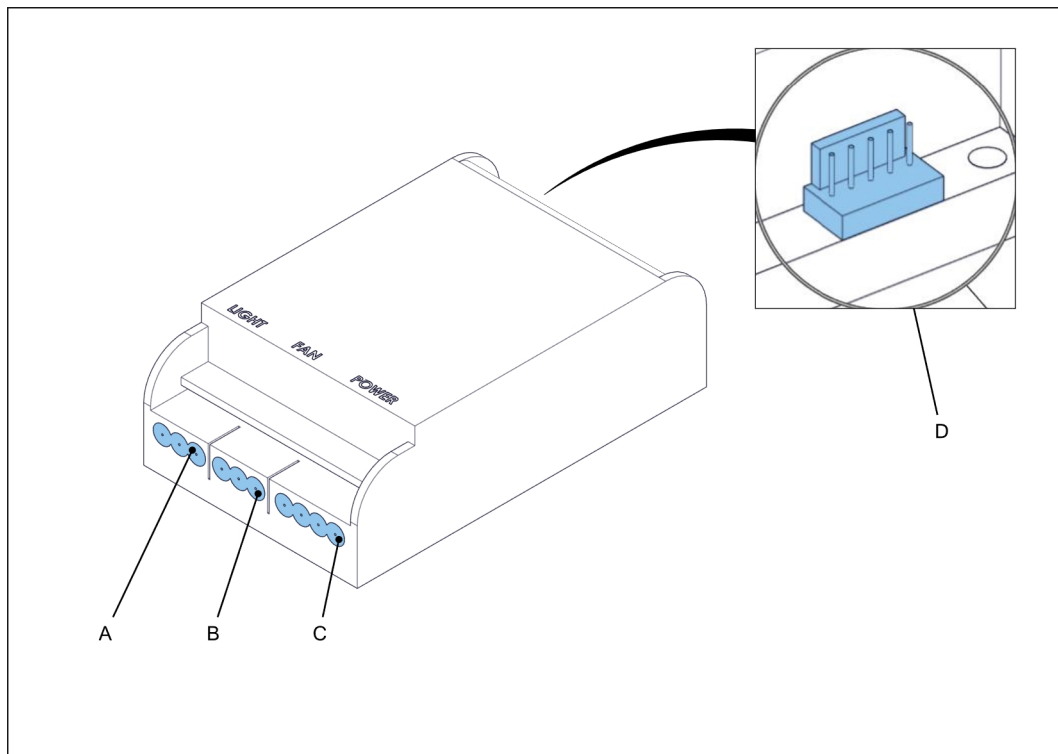


- | | | | |
|---|---|---|---|
| A | Pulsante di reset | G | Connessione del cavo piezo |
| B | Collegamento per un adattatore a 6 VCC | H | Collegamento alla valvola del gas del bruciatore posteriore (AUX) |
| C | Non utilizzata | I | Coperchio del vano batterie |
| D | Connessione del cavo a 8 conduttori | J | Collegamento per un modulo WiFi-box opzionale (SI) |
| E | Ingresso di tensione/corrente della termocoppia (connessione rossa) | K | Collegamento per il modulo ventola/illuminazione (MODULO) |
| F | Uscita di tensione/corrente della termocoppia (connessione gialla) | | |

Figura 4. Ricevitore

2.5.2

Panoramica del modulo ventola/illuminazione



A Connessione per l'illuminazione ambiente

B Connessione per una ventola di convezione

C connessione per l'alimentazione

D Connessione per il ricevitore

Figura 5. Modulo ventola/illuminazione

3 Sicurezza

3.1 Dispositivi di sicurezza installati sull'apparecchio

Nome	Descrizione
Interruttore termoelettrico di sicurezza fiamma pilota	Previene scarichi di gas imprevisti dal bruciatore principale.
Sportello con valvola di sovrappressione (=vetro anteriore) e valvola di sovrappressione	In caso di sovrappressione nell'apparecchio, lo sportello anteriore in vetro e la valvola si aprono per un breve periodo. L'apertura dello sportello e della valvola può generare un forte rumore. Se si verifica una sovrappressione, l'installatore deve controllare completamente l'apparecchio.

3.2 Istruzioni di sicurezza per l'uso



Avvertenza:

- Non collocare oggetti infiammabili entro 100 cm dall'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio con il vetro rimosso.
- Non usare combustibili infiammabili sui tronchetti in fibra ceramica.
- Verificare che i bambini siano controllati quando possono raggiungere l'apparecchio.
- Utilizzare un parafuoco per la protezione contro il calore.
- Verificare che vi sia un'adeguata ventilazione nella stanza in cui è installato l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni visibili al vetro.
- Verificare che l'apparecchio sia installato correttamente. Consultare il Manuale di installazione e manutenzione.
- Verificare che l'apparecchio sia installato e collegato come un "sistema di riscaldamento a tenuta stagna per abitazioni" da un tecnico installatore di apparecchiature a gas certificato e registrato.



Avviso:

- Verificare che le braci, la vermiculite granulare, i tronchetti in fibra ceramica o i ciottoli non entrino in contatto con il bruciatore della fiamma pilota.
- Verificare che il bruciatore della fiamma pilota non sia bloccato.
- Non regolare la posizione di braci, vermiculite granulare, tronchetti in fibra ceramica o ciottoli nel bruciatore principale.
- Conservare il telecomando in un luogo fresco e asciutto, lontano dai raggi del sole.
- Pulire il vetro quando è sporco. Se il vetro non viene pulito quando è sporco, diventerà permanentemente opaco.
- Verificare che la manutenzione annuale venga effettuata.
- Non usare l'apparecchio per 4 settimane dopo l'installazione. Questo periodo di tempo è necessario per consentire l'assestamento dei materiali da costruzione.

**Nota:**

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, chiudere l'erogazione del gas.
- Si consiglia di impostare l'apparecchio in modalità stand-by (solo la fiamma pilota è accesa) durante l'inverno per impedire la formazione di condensa nell'apparecchio. Fare riferimento all'ultima Nota del capitolo [4.3.1](#)

3.3**Istruzioni di sicurezza in merito all'ambiente**

- Smaltire i materiali di imballaggio rispettando l'ambiente.
- Smaltire le batterie come rifiuti chimici.
- Smaltire il vetro ceramico resistente alle alte temperature come rifiuto domestico. Non smaltire il vetro ceramico resistente alle alte temperature in una campana di riciclaggio del vetro.
- Smaltire un apparecchio obsoleto in conformità alle istruzioni delle autorità o dell'installatore.
- Rispettare le normative locali.

4 Funzionamento

4.1 Preparazione prima del primo utilizzo

4.1.1 Esecuzione di un controllo dell'apparecchio

1. Verificare che l'apparecchio non sia danneggiato.
2. Verificare che il vetro non sia danneggiato.
3. Verificare che la fiamma pilota funzioni correttamente.

4.1.2 Preparazione dell'apparecchio



Avvertenza:

- Non usare l'apparecchio per 4 settimane dopo l'installazione. Questo periodo di tempo è necessario per consentire l'assestamento dei materiali da costruzione.
- Verificare che vi sia un'adeguata ventilazione nella stanza in cui è installato l'apparecchio.



Nota: L'apparecchio è dotato di un rivestimento resistente al calore. Al primo utilizzo dell'apparecchio, il rivestimento può emettere un odore sgradevole ma innocuo.

1. Avviare l'apparecchio, fare riferimento alla sezione [4.3](#).
2. Impostare l'altezza della fiamma al massimo, fare riferimento alla sezione [4.3](#).
3. Mantenere l'altezza della fiamma al massimo per 10 minuti per garantire il riscaldamento della canna fumaria.
4. Utilizzare l'apparecchio alla massima altezza di fiamma per varie ore in modo da eliminare l'odore del rivestimento.
5. Quando l'apparecchio è freddo, pulirlo. Fare riferimento a [5.2](#).

4.1.3 Collegamento del ricevitore al telecomando



Nota:

- È necessario collegare il ricevitore solo una volta. Il telecomando mantiene le impostazioni anche quando si cambiano le batterie.

1. Sul ricevitore, tenere premuto il pulsante di reset finché non vengono emessi due segnali acustici.
2. Entro 20 secondi dal secondo segnale acustico, tenere premuto il pulsante giù sul telecomando finché non vengono emessi due brevi segnali acustici. Se viene emesso un unico segnale acustico prolungato, il ricevitore non è impostato ed è necessario riprovare.
3. Il telecomando esegue un conteggio da 1 a 8, mentre effettua la connessione con il ricevitore.
Il ricevitore è collegato. In caso contrario, ripetere la procedura.

4.1.4 Avvio dell'apparecchio

**Avvertenza:**

- Mantenersi a una distanza di 100 cm dall'apparecchio quando si avvia la fiamma pilota.
- Quando la fiamma pilota si spegne, attendere sempre 5 minuti prima di riavviarla.

**Nota:**

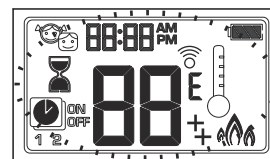
- Il bruciatore principale è attivo alla massima altezza dopo l'avvio.
 - Se la fiamma pilota si spegne e si avvia l'apparecchio troppo presto, il telecomando si avvia ma la fiamma non si accende. Riavviare il telecomando.
- Avviare l'apparecchio con i pulsanti di accensione/spegnimento. Fare riferimento a [4.3](#).

4.2 Impostazioni del telecomando

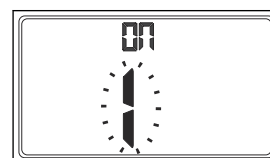
4.2.1 Impostazione del funzionamento a uno/due pulsanti

- Quando sul display viene visualizzato '1', è selezionata la modalità di funzionamento a singolo pulsante.
- Quando sul display viene visualizzato '2', è selezionata la modalità di funzionamento a due pulsanti. Questa modalità impedisce l'avvio accidentale dell'apparecchio.

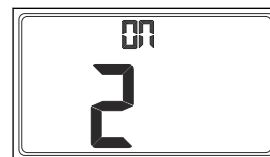
1. Rimuovere le batterie dal telecomando.
2. Inserire le batterie nel telecomando. La schermata inizia a lampeggiare.



3. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per circa 10 secondi. Le impostazioni correnti del telecomando iniziano a lampeggiare



4. Quando il numero cambia e smette di lampeggiare, rilasciare il pulsante.
 - L'indicazione '1' diventa '2' quando il telecomando è impostato sulla modalità di funzionamento a due pulsanti.
 - L'indicazione '2' diventa '1' quando il telecomando è impostato sulla modalità di funzionamento a singolo pulsante.



4.2.2 Impostazione dell'unità di misura per la temperatura

- Impostando l'unità di misura per la temperatura su °C, il display mostra l'orologio su 24 ore.
- Impostando l'unità di misura per la temperatura su °F, il display mostra l'orologio su 12 ore.
- Premere contemporaneamente il pulsante di accensione/spegnimento e il pulsante del timer per cambiare l'unità di misura della temperatura da °C a °F.

4.2.3 Impostazione di giorno e ora

1. Premere i pulsanti su e giù contemporaneamente. Il giorno lampeggia sul display.
2. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare il giorno della settimana (1 per lunedì, 2 per martedì, ecc.).
3. Premere i pulsanti su e giù contemporaneamente. L'ora lampeggia sul display.
4. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare l'ora.
5. Premere i pulsanti su e giù contemporaneamente. I minuti lampeggiano sul display.
6. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare i minuti.
7. Premere i pulsanti su e giù contemporaneamente per memorizzare le impostazioni di giorno e ora.

4.3 Utilizzare l'apparecchio

4.3.1 Utilizzo dell'apparecchio con il telecomando

Tabella 1: Accensione e spegnimento dell'apparecchio

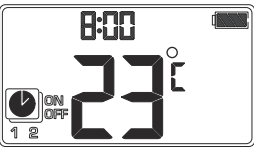
Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Avviare l'apparecchio con il funzionamento a singolo pulsante	Il telecomando è impostato sulla modalità di funzionamento a singolo pulsante. Fare riferimento alla sezione 4.2.1.	Premere 	Viene emesso un breve segnale acustico. 
Avviare l'apparecchio con il funzionamento a due pulsanti	Il telecomando è impostato sulla modalità di funzionamento a due pulsanti. Fare riferimento alla sezione 4.2.1.	Premere  e  contemporaneamente	È possibile usare il telecomando quando sulla schermata principale compare 
Avviare l'apparecchio dalla modalità di stand-by	L'apparecchio è impostato in modalità di stand-by.	Tenere premuto 	
Arrestare l'apparecchio		Premere 	



Nota:

Se l'apparecchio non si arresta premendo il  pulsante, tenere premuto il  pulsante per 12 secondi per arrestarlo.

Tabella 2: Impostazione dell'apparecchio su modalità diverse

Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Impostare l'apparecchio in modalità di stand-by		Tenere premuto  finché non si accende solo la fiamma pilota	
Avviare la modalità di sicurezza per bambini		Premere  e  contemporaneamente	È possibile usare esclusivamente la funzione di spegnimento del telecomando. 
Spegnere la modalità di sicurezza per bambini		Premere  e  contemporaneamente	
Avviare la modalità termostatica		Premere 	
Terminare la modalità termostatica		Premere 	
Avviare la modalità da programma		Premere 	
Terminare la modalità da programma		Premere 	
Avviare la modalità eco		Premere 	

Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Terminare la modalità eco		Premere 	
Avviare la modalità timer		Premere 	
Terminare la modalità timer		Premere 	

Tabella 3: Accensione e spegnimento del bruciatore posteriore

**Nota:**

All'accensione dell'apparecchio inoltre il bruciatore posteriore viene impostato automaticamente al massimo.

**Nota:**

Quando le batterie del ricevitore sono scariche, il bruciatore posteriore rimane sull'ultima impostazione selezionata.

Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Accendere il bruciatore posteriore		Premere 	
Arrestare il bruciatore posteriore		Premere 	

Tabella 4: Regolazione dell'altezza per la fiamma



Nota:

All'accensione dell'apparecchio, l'altezza della fiamma viene impostata automaticamente al massimo.

Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Diminuire l'altezza della fiamma		Tenere premuto  fino a ottenere l'altezza della fiamma desiderata	
Aumentare l'altezza della fiamma		Tenere premuto  fino a ottenere l'altezza della fiamma desiderata	
Impostare l'altezza della fiamma al massimo	L'illuminazione di sfondo è accesa.	Toccare  due volte	
Impostare l'altezza della fiamma al minimo	L'illuminazione di sfondo è accesa.	Toccare  due volte	

Tabella 5: Accensione e spegnimento dell'illuminazione e regolazione della luminosità

**Nota:**

L'illuminazione funziona in modo indipendente dalla fiamma pilota.

**Nota:**

Se il bruciatore principale e la fiamma pilota sono spenti, con il pulsante , l'illuminazione si spegne automaticamente.

Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Accendere l'illuminazione	Possibile quando la fiamma è accesa o spenta.	Premere 	
Spegnere l'illuminazione		Premere 	
Ridurre la luminosità	Il simbolo dell'illuminazione è acceso.	- Tenere premuto  fino a quando il simbolo dell'illuminazione non lampeggia - Tenere premuto  fino a ottenere la luminosità desiderata	
Aumentare la luminosità	Il simbolo dell'illuminazione è acceso.	- Tenere premuto  fino a quando il simbolo dell'illuminazione non lampeggia - Tenere premuto  fino a ottenere la luminosità desiderata	



Nota:

Termostato regolato sulla temperatura massima di 60 °C: Il ricevitore dell'apparecchio è dotato di un termostato regolato sulla temperatura massima di 60 °C. Quando il termostato viene attivato, il bruciatore principale si spegne completamente e la fiamma pilota continua a bruciare. La temperatura sul ricevitore viene misurata ogni minuto. L'apparecchio non può essere riattivato fino a quando la temperatura non è scesa sotto i 60 °C.



Nota:

A scopo di risparmio energetico, la fiamma pilota si spegne automaticamente quando l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di 5 giorni. Per evitare questo problema, effettuare due azioni di avvio/arresto automatico per settimana in modalità di programmazione. Vedere il capitolo [4.4.2](#).

4.4 Modifica delle impostazioni

4.4.1 Impostazione della temperatura per la modalità termostatica

1. Tenere premuto il pulsante della modalità termostatica finché non compare il simbolo della modalità termostatica e la temperatura lampeggia.
2. Utilizzare i pulsanti su e giù per impostare la temperatura.
3. Premere il pulsante della modalità termostatica per impostare la temperatura o attendere finché la temperatura non smette di lampeggiare.



4.4.2 Configurazione delle impostazioni per la modalità da programma



Nota:

- La temperatura per l'ora di avvio in modalità da programma è identica alla temperatura impostata nella modalità temperatura.
- Le temperature impostate per gli orari di avvio e arresto dell'apparecchio sono le stesse ogni giorno.
- Quando le batterie vengono rimosse dal telecomando, le impostazioni di temperature, giorni e ore vengono ripristinate.

Impostazioni predefinite:

- Temperatura all'accensione dell'apparecchio: 21 °C (70 °F).
- Temperatura all'arresto dell'apparecchio: "--" (solo fiamma pilota).

1. Tenere premuto il pulsante della modalità da programma finché la modalità di programmazione non lampeggia e non compare 'ON' più la temperatura impostata.
2. Toccare il pulsante della modalità da programma per continuare. Il display del telecomando visualizza 'OFF' e la temperatura lampeggia.
3. Utilizzare i pulsanti su e giù per impostare la temperatura per il tempo di arresto dell'apparecchio.
4. Premere il pulsante di modalità da programma per memorizzare la temperatura e continuare.



- Utilizzare i pulsanti su e giù per impostare i giorni di attivazione del programma.

**Nota:**

'ALL' (tutti i giorni), 'SA:SU' (sabato e domenica), '1' (lunedì), '2' (martedì), '3' (mercoledì), '4' (giovedì), '5' (venerdì), '6' (sabato) o '7' (domenica).



- Premere il pulsante della modalità da programma per memorizzare il giorno.
- Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare l'ora di avvio dell'apparecchio.
- Premere il pulsante della modalità da programma per memorizzare l'ora.
- Selezionare i minuti in cui l'apparecchio si avvia e premere il pulsante della modalità da programma.
- Selezionare ora e minuti per l'orario di spegnimento dell'apparecchio.
- Se non si desidera il programma 2 attivo in modalità da programma, attendere il termine del lampeggio per salvare le impostazioni.
- Se si desidera il programma 2 attivo premere il pulsante della modalità da programma e impostare l'ora di attivazione e disattivazione del programma 2.
- Attendere il termine del lampeggio per salvare le impostazioni.



4.4.3

Impostazione della modalità timer

Nota: Il periodo massimo di tempo impostabile per questa modalità è 9 ore e 50 minuti.

- Tenere premuto il pulsante del timer finché sul display non compare il simbolo del timer e l'ora lampeggia.
- Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare l'ora.
- Premere il pulsante del timer per memorizzare l'ora. I minuti lampeggiano sul display.
- Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare i minuti.
- Premere il pulsante del timer per memorizzare i minuti.
- Premere il pulsante del timer per confermare il conto alla rovescia o attendere.



5 Manutenzione

5.1 Programma di manutenzione

**Avviso:**

Pulire il vetro quando è sporco. Se il vetro non viene pulito quando è sporco, diventerà permanentemente opaco.

Attività	Frequenza	Procedura
Pulizia dell'apparecchio	Secondo necessità	Vedere la sezione 5.2
Manutenzione da parte dell'installatore	Annuale	Consultare l'installatore/il rivenditore

5.2 Pulizia dell'apparecchio



Avvertenza: Prima di iniziare questa procedura, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e raffreddato alla temperatura ambiente.

**Nota:**

- Utilizzare guanti per evitare di lasciare impronte visibili sul vetro.
- Se si utilizza un sollevatore a vuoto per rimuovere il vetro, verificare che le ventose siano pulite e asciutte. Se le ventose non sono pulite o asciutte possono lasciare un segno.

1. Verificare che l'apparecchio sia spento e freddo.
2. Eliminare la polvere dalla scatola comandi. Utilizzare un aspirapolvere.
3. Controllare l'eventuale presenza di danni sul vetro. Se vengono rilevati danni, sostituire il vetro. Non usare l'apparecchio prima che il vetro venga sostituito. Per lo smaltimento del vetro, fare riferimento al capitolo [3.3](#).
4. Pulire il vetro, fare riferimento al capitolo [5.3](#). Per la pulizia del vetro antiriflesso, fare riferimento al capitolo [5.4](#).
 - a) Se la parte interna è sporca, rimuovere il vetro. Fare riferimento al manuale di installazione e manutenzione.
 - b) Installare il vetro. Fare riferimento al manuale di installazione e manutenzione.

5.3 Pulizia del vetro standard



Avvertenza: Prima di iniziare questa procedura, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e raffreddato alla temperatura ambiente.

**Avviso:**

Se l'apparecchio è dotato di vetro antiriflesso, fare riferimento al capitolo [5.4](#) per evitare danni al rivestimento antiriflesso sul vetro.

1. Pulire il vetro con un panno morbido, una spugna o carta. Utilizzare un detergente spray per vetro o un detergente per piastre di cottura in vetroceramica.
2. Verificare che il vetro sia asciutto. Le goccioline d'acqua possono lasciare segni sul vetro.

5.4 Pulizia del vetro antiriflesso



Avvertenza: Prima di iniziare questa procedura, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e raffreddato alla temperatura ambiente.



Avviso:

- Non utilizzare spugne dure (lucidatura), lana d'acciaio, prodotti abrasivi, prodotti caustici o detergenti contenenti ammoniaca. L'uso di questi elementi sul vetro può danneggiare gli strati di rivestimento.
- Per pulire il vetro utilizzare detergenti neutri. Sono inclusi prodotti come "Instanet" o "Glassex".

1. Pulire il vetro con un panno morbido o una spugna.
2. Verificare che il vetro sia asciutto. Le goccioline d'acqua possono lasciare segni sul rivestimento.

6 Risoluzione dei problemi

6.1 Tabella per la risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La fiamma pilota non compare dopo tre tentativi.		• Chiudere l'erogazione del gas • Rivolgersi all'installatore.
Il bruciatore non entra in funzione entro 10 secondi dall'accensione della fiamma pilota.		
Quando il bruciatore si accende si sente un rumore simile a un'esplosione.		
Si sente un rumore forte all'apertura dello sportello con valvola di sovrappressione (= vetro anteriore) e della valvola di sovrappressione.		
Viene emesso un segnale acustico continuo per cinque secondi.	Uno dei cavi è disconnesso.	Contattare l'installatore.
L'apparecchio non si avvia.	L'erogazione del gas è disattivata.	Attivare l'erogazione del gas.
Lo stato delle batterie del telecomando è: scarico	Le batterie del telecomando sono scariche.	Sostituire le batterie del telecomando. Fare riferimento alla sezione 6.2.1 .
L'apparecchio non reagisce al telecomando.	Le batterie del telecomando sono scariche.	
	Il sistema presenta un problema.	Sul ricevitore, premere il pulsante di reset.
	L'alimentazione è assente (230 VCA).	Riparare il guasto dell'alimentazione.
L'apparecchio si arresta regolarmente senza motivo.		Rivolgersi all'installatore.
Il vetro è rotto o incrinato		Sostituire il vetro. Per lo smaltimento del vetro, fare riferimento alla sezione 3.3 .
La laccatura dell'apparecchio è danneggiata		Rivolgersi all'installatore.

6.2 Procedure per la risoluzione dei problemi

6.2.1 Sostituzione delle batterie per il telecomando



Avviso:

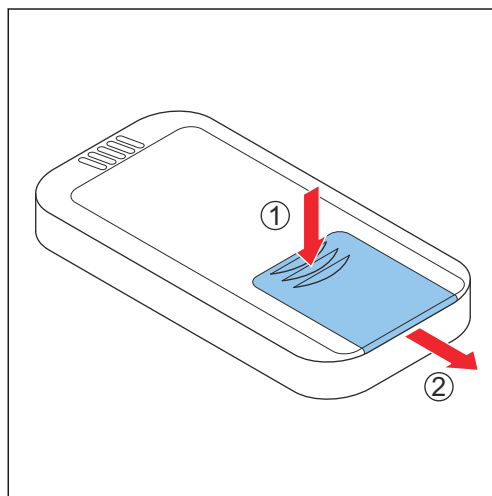
- Sostituire le batterie esclusivamente quando l'apparecchio è spento.
- Se si inseriscono le batterie nella posizione errata, ciò può causare danni ai collegamenti elettrici.
- Non utilizzare batterie ricaricabili.



Nota:

Si raccomanda l'uso di batterie alcaline.

1. Rimuovere il coperchio del telecomando.
2. Rimuovere tutte le batterie.
3. Installare le nuove batterie. Per le batterie approvate, vedere la sezione [8](#).
4. Chiudere il coperchio del telecomando.



7 Informazioni sullo smaltimento dell'apparecchio

- Smaltire un apparecchio obsoleto in conformità alle istruzioni delle autorità o dell'installare.
- Le informazioni riportate in questa sezione sono fornite a titolo informativo. Rispettare sempre le normative nazionali e locali sul riciclaggio e sullo smaltimento dell'apparecchio o di parti dell'apparecchio.
- Prima di smontare e smaltire l'apparecchio assicurarsi che i collegamenti di gas ed elettricità siano disconnessi.

Tabella 6: Riciclaggio e smaltimento dei componenti dell'apparecchio

Componente dell'apparecchio	Materiale	Smontaggio	Riciclaggio / smaltimento
Corpo dell'apparecchio	Acciaio	Assicurarsi di rimuovere tutti i componenti diversi dal metallo	Smaltire come rifiuto metallico
Telaio dello sportello dell'apparecchio	Acciaio	Assicurarsi di rimuovere tutti i componenti diversi dal metallo	Smaltire come rifiuto metallico
Pareti della camera di combustione	Acciaio	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuto metallico
Bruciatori e bruciatore della fiamma pilota	Acciaio inossidabile	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuto metallico
Piastrelle dei bruciatori (se presenti)	Ceramica	Rimuovere dal bruciatore	Smaltire con il resto dei rifiuti o nei rifiuti ceramici
Iniettori	Ottone	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuto metallico
Termocoppia	Rame	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuto metallico
Tubo del bruciatore della fiamma pilota	Alluminio	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuto metallico
Comando del gas	Alluminio / plastica / componenti elettronici	Assicurarsi di rimuovere tutti i componenti diversi dal metallo	Smaltire come rifiuto metallico
Ricevitore - Telecomando	Componenti elettronici	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuti elettronici
Modulo luce-ventola	Componenti elettronici	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuti elettronici
Cavi elettrici	Silicone / plastica / rame	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuti elettronici
Vetro	Vetroceramica	Rimuovere il supporto del vetro con gli attrezzi adatti. Rimuovere guarnizioni e corde dal vetro	Smaltire con il resto dei rifiuti o nei rifiuti ceramici. Non smaltire con il vetro.
Guarnizioni	Cordone o piastre in fibra di vetro	Rimuovere da apparecchio e componenti	Smaltire come fibra di vetro. (rifiuti non combustibili)
Lampadine	Vetro / acciaio	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire nel vetro
Set di tronchetti / set di carbone / griglie per le braci / braci	Ceramica	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire con il resto dei rifiuti o nei rifiuti ceramici. Non smaltire con il vetro.
Vetro refrattario	Vetro resistente al calore	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire nel resto dei rifiuti

Tabella 7: Riciclaggio/smaltimento dei componenti opzionali dell'apparecchio

Componente opzionale dell'apparecchio	Materiale	Smontaggio	Riciclaggio / smaltimento
Pareti della camera di combustione	Vetroceramica nero	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire con il resto dei rifiuti o nei rifiuti ceramici. Non smaltire con il vetro.
Parafuoco	Acciaio inossidabile	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuto metallico
Componenti del sistema Opti-Vent	Componenti elettronici	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuti elettronici
Componenti del sistema canna fumaria concentrica	Acciaio inossidabile	Rimuovere dall'apparecchio	Smaltire come rifiuto metallico

8 Dati tecnici

8.1 Barbas Gas Fire Panorama 70-70 PF2 - GB, IE, ES, IT

Tabella 8: Classificazione dell'apparecchio

	Gas naturale G20	Butano G30 Propano G31 Biopropano G31
Categoria di apparecchio	I _{2H} gas naturale G20	I ₃₊ butano G30/propano G31/ biopropano G31
Paese	GB, IE, ES, IT	
Codice di identificazione del prodotto (PIN)	0063 DL 3986	
Funzionalità di riscaldamento indiretto	No	
Tipo di apparecchio conforme alla norma CE	C ₁₁ / C ₁₂ ^(*) / C ₃₁ / C ₃₂ ^(*) / C ₉₁ / C ₉₂ ^(*)	
Classe di efficienza energetica	A	
Indice di efficienza energetica (EEI)	90	

(*): Solo in combinazione con il “sistema Barbas Opti-Vent”.

Tabella 9: Prestazioni tecniche / dati d'impostazione

	Gas naturale G20	Butano G30	Propano G31 Biopropano G31
Potenza termica nominale al focolare (Potere calorifico lordo)	12,5 kW	12,5 kW	12,0 kW
Potere calorifico nominale	9,6 kW	9,6 kW	9,2 kW
Potenza termica minima (indicativa)	5,3 kW	5,5 kW	5,4 kW
Efficienza utile (potere calorifico inferiore (NCV)) alla potenza termica nominale	91,9%	93%	93%
Efficienza utile (potere calorifico inferiore (NCV)) alla potenza termica minima (indicativa)	87%	88%	88%
NO _x (max.) (potere calorifico superiore (GCV))	<120 mg/kWh _{input}	<120 mg/kWh _{input}	<120 mg/kWh _{input}
Classe NO _x	4	4	4
Portata del gas (massima)	1,19 m ³ _s /h	970 g/h	860 g/h
Pressione di alimentazione	20,0 mbar	29,0 mbar	37,0 mbar

Tabella 10: Dati vari dell'apparecchio

Ricevitore del telecomando a batterie	Nessuno
Trasmettitore del telecomando a batterie	2x 1,5 V AAA
Collegamento elettrico	230 VCA / 50 Hz
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica nominale	0,075 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica minima	0 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica in modo stand-by	0 kW
Le precauzioni specifiche da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente locale, sono riportate nella documentazione allegata:	• Manuale di preparazione • Manuale di installazione e manutenzione • Manuale per l'utente • Istruzioni di montaggio per il sistema coassiale di flusso

9 Condizioni di garanzia

Per effettuare una richiesta in garanzia, è importante registrare l'apparecchio Barbas dopo l'acquisto tramite www.barbasbellfires.com.

Condizioni di garanzia di Barbas Bellfires

Barbas Bellfires B.V. garantisce la qualità dell'apparecchio Barbas fornito e dei materiali utilizzati. Tutti gli apparecchi Barbas sono sviluppati e fabbricati secondo i più alti standard di qualità. Qualora, nonostante ciò, si dovessero verificare problemi con l'apparecchio Barbas acquistato, Barbas Bellfires B.V. offre la seguente garanzia.

Articolo 1: Garanzia

1. Qualora Barbas Bellfires B.V. determinasse che l'apparecchio Barbas acquistato è malfunzionante a seguito di un difetto di costruzione o del materiale, Barbas Bellfires B.V. ne garantirà la riparazione o la sostituzione gratuita, senza addebito dei costi di manodopera o delle parti di ricambio.
2. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio Barbas sarà effettuata da Barbas Bellfires B.V. o da un rivenditore Barbas secondo quanto stabilito da Barbas Bellfires B.V.
3. La presente garanzia è supplementare alla garanzia legale dei rivenditori Barbas esistente a livello nazionale e di Barbas Bellfires B.V. nel paese di acquisto e non intende limitare i diritti e i privilegi dell'utente conformemente alle disposizioni delle leggi applicabili.

Articolo 2: Condizioni di garanzia

1. Per le eventuali richieste in garanzia, contattare il rivenditore Barbas locale.
2. I reclami dovranno essere comunicati il più rapidamente possibile subito dopo il manifestarsi del problema stesso.
3. I reclami saranno accettati esclusivamente se comunicati al rivenditore Barbas, unitamente al numero di serie dell'apparecchio Barbas indicato sui documenti acclusi.
4. Dovrà inoltre essere presentata la ricevuta originale (fattura, ricevuta, scontrino) indicante la data di acquisto dell'apparecchio.
5. Le riparazioni e sostituzioni effettuate nel periodo di validità della garanzia, non comportano alcun diritto a un'estensione del periodo di garanzia. In seguito a una riparazione o a una sostituzione di parti in garanzia, l'inizio del periodo di garanzia sarà considerato la data di acquisto dell'apparecchio Barbas.
6. Se una determinata parte è idonea per una richiesta in garanzia e la parte originale non è più disponibile, Barbas Bellfires B.V. dovrà garantire la fornitura di una parte alternativa almeno della stessa qualità della parte in questione.

Articolo 3: Esclusioni di garanzia

1. La garanzia sull'apparecchio Barbas sarà invalidata se l'apparecchio:
 - a. non è stato installato in conformità alle istruzioni di installazione e ai regolamenti nazionali e/o locali in vigore;
 - b. non è stato installato, collegato o riparato da un rivenditore Barbas;
 - c. non è stato utilizzato o sottoposto a manutenzione conformemente alle istruzioni per l'uso;

- d. è stato modificato, non sottoposto a manutenzione o non trattato con le dovute cautele;
 - e. è stato danneggiato come conseguenza di cause esterne (non dovute all'apparecchio stesso), ad esempio fulmini, danni da acqua o incendi;
2. La garanzia decade inoltre nel caso in cui la ricevuta di acquisto mostri segni di modifiche, cancellazioni, rimozioni oppure risulti illeggibile.

Articolo 4: Area di garanzia

1. La garanzia è valida esclusivamente nei paesi in cui gli apparecchi Barbas vengono venduti tramite una rete ufficiale di rivenditori.

Articolo 5: Periodo di garanzia

- 1. La presente garanzia sarà concessa esclusivamente per il periodo di garanzia.
- 2. Il corpo dell'apparecchio Barbas è garantito contro difetti di costruzione e/o dei materiali, per un periodo di 10 anni a partire dal momento dell'acquisto.
- 3. Per le altre parti dell'apparecchio Barbas, si applica una garanzia simile per un periodo di due anni dal momento dell'acquisto.
- 4. Per le parti esposte all'uso dell'utente quali vetro, sigillatura del vetro e interno della camera di combustione, è concessa una garanzia simile a partire dalla prima accensione.

Articolo 6: Responsabilità

- 1. La possibilità di presentare reclamo, concessa da Barbas Bellfires B.V. ai sensi della presente garanzia, non implica automaticamente un'accettazione da parte di Barbas Bellfires B.V. della responsabilità per gli eventuali danni. La responsabilità di Barbas Bellfires B.V. non si estende mai oltre quanto esposto nelle presenti condizioni di garanzia. Qualsiasi responsabilità di Barbas Bellfires B.V. per danni conseguenti è espressamente esclusa.
- 2. Quanto dichiarato in questa clausola non ha validità qualora e nella misura in cui ciò derivi da una disposizione obbligatoria.
- 3. Tutti i contratti stipulati da Barbas Bellfires B.V. sono soggetti alle condizioni generali di vendita e consegna FME-CWM per il settore tecnologia, se non diversamente specificato in forma scritta e nella misura consentita dalla legge applicabile.

Barbas Bellfires B.V.
Hallenstraat 175531 AB Bladel
The Netherlands
Tel: +31-497339200
Email: info@Barbas.com

Conservare con cura i documenti acclusi; contengono il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie sarà necessario in caso di richiesta in garanzia.

barbas bellfires.

Dichiarazione UE di Conformità

Noi

Fabbricante	Barbas Bellfires
Indirizzo	Hallenstraat 17 5531 AB Bladel; Paesi Bassi
Telefono	+ 31 497 339 200
e-mail	info@barbasbellfires.com

dichiaro che questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e riguarda i seguenti prodotti

Prodotto	Apparecchi di riscaldamento indipendenti a gas a convezione
Categoria:	$C_{11}/C_{12}^*/C_{31}/C_{32}^*/C_{31}/C_{32}^*$ * Solo in combinazione con il sistema "Barbas Opti-Vent".
Nome del prodotto:	Barbas

Descrizione del prodotto:		
Gas Fire Panorama 90-70 PF2	Gas Fire Panorama 110-70 PF2	Gas Fire Panorama 70-70 PF2
Gas Fire Panorama 110-55 PF2	Gas Fire Panorama 90-55 PF2	Gas Fire Panorama 70-55 PF2
Gas Fire Panorama 80-50 PF2	Gas Fire Panorama 100-50 PF2	Gas Fire Panorama 120-50 PF2
Gas Fire Panorama 110-40 MF	Gas Fire Panorama 140-40 MF	
Gas Fire Front 70-60 PF2	Gas Fire Front 110-60 PF2	Gas Fire Front 90-75 PF2
Gas Fire Front 90-60 PF2	Gas Fire Front 70-75 PF2	Gas Fire Front 110-75 PF2
Gas Fire Front 80-55 PF2	Gas Fire Front 100-55 PF2	Gas Fire Front 120-55 PF2
Gas Fire Front 110-45 MF	Gas Fire Front 130-45 MF	

L'oggetto della dichiarazione è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione	
Regolamento (UE) 2015/1188	
Regolamento (UE) 2016/426	
Regolamento (UE) 2024/1103	

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità:
EN 613:2021

L'organismo notificato
Kiwa Nederland BV
Casella postale 137
NL-7300 AC Apeldoorn

ha effettuato una verifica del prodotto e rilasciato il 1 ottobre 2024 il certificato num. 20GR0534/03

Firmato a nome e per conto di
Danny Baijens, Direttore
(nome, funzione)

Bladel; 1 ottobre 2024
(luogo e data del rilascio)


(firma)

barbas .

Il rivenditore Barbas